

νυκτὸς γὰρ ἡμᾶς τῆσδε προᾶγος ἄσκοπον
 ἔχει περάνας, εἶπερ εἶργασται τάδε·
 ἴσμεν γὰρ οὐδὲν τρανές, ἀλλ' ἀλώμεθα·
 καὶ γὰρ θελοντῆς τῶδ' ὑπεξύγην πόνω.

ἐφθαρμένας γὰρ ἀρτίως εὐρίσκομεν
 λείας ἀπάσας καὶ κατηναρισμένας
 ἐκ χειρὸς αὐτοῖς ποιμνίων ἐπιστάταις.

τήνδ' οὖν ἐκείνω πᾶς τις αἰτίαν νέμει.
 καὶ μοί τις ὀπτῆρ αὐτὸν εἰσιδὼν μόνον
 πηδῶντα πεδία σὺν νεορράντῳ ξίφει

φράζει τε καὶ δήλωσεν· εὐθέως δ' ἐγὼ
 κατ' ἴχνος ἄσσω, καὶ τὰ μὲν σημαίνομαι,
 τὰ δ' ἐκπέπληγμαὶ κοῦκ ἔχω μαθεῖν ὅτου.

καιρὸν δ' ἐφήκεις· πάντα γὰρ τὰ τ' οὖν πάρος
 τὰ τ' εἰς ἔπειτα σῆ κυβερνώμαι χειρί.

ΑΘ. ἔγνω, Ὀδυσσεῦ, καὶ πάλαι φύλαξ ἔβην
 τῆ σῆ πρόθυμος εἰς ὁδὸν κυναγία.

21. ἄσκοπον, ἀθέατον, unabsehbar, d. h. dessen Sinn und Bedeutung, Beweggrund und Zweck nicht zu ersehen ist, rätselhaft. 22. Die Umschreibung ἔχει περάνας unterscheidet sich im tragischen Stil, der sie liebt, nicht sehr von dem einfachen Perfect. εἶπερ εἶργασται für εἶπερ ἔχει περάνας. 24. θελοντῆς wie Phil. 614 καὶ ταῦθ' ὅπως ἤκουσ' ὁ Λαέρτου τόκος τὸν μάντιν εἰπόντ', εὐθέως ὑπέσχετο τὸν ἄνδρα . . δηλώσειν ἄγων. — τῶδε πόνω, der Auskundschaftung dessen, was wir nicht wissen (23). 27. ἐκ χειρὸς, von einer (menschlichen) Hand, durch einen Gewaltakt. — αὐτοῖς (mitsamt): Kr. I § 48, 15, 19. Cu. § 441 Anm. Ro. § 85, 7, 3. Ku. § 40 Anm. Hirten konnten also keine Kunde über den Urheber des Herdenmords gebracht haben. 30. πηδῶντα πεδία: der Acc. bezeichnet bei Verben der Bewegung entweder den Weg, Raum, über welchen sich die Bewegung erstreckt, oder das Ziel derselben. 31. καὶ ἐδήλωσεν d. i. und knüpfte an die Meldung eine genauere Mitteilung. 32 f. τὰ μὲν (in Betreff der Fährte) σημαίνομαι (τεκμαίρομαι, deute), τὰ δὲ (wo in der Fährte Fußspuren des Nias mit Spuren von Tieren durcheinander laufen) ἐκπέπληγμαὶ (im Sinne von θανμάζω mit Acc. verbunden, Kr. I § 46, 10, 1) . . ὅτου scil. ἴχνος ἐστί. 34. καιρὸν (ein Acc. des inneren Object's, καιρίαν ἀφίξιν) wie 1316. 35. Vielleicht verschrieben für σῆ κυβερνώμαι φρονί. 36 f. ἔγνω, dein Vorhaben. — ἔβην εἰς ὁδόν, ich ging (schwebte) der Richtung nach, wird durch τῆ σῆ κυναγία πρόθυμος näher bestimmt.